



DE LO

Southwest Collection  
Texas Tech. College  
P.O. Box 4090  
Lubbock, Texas 79409

POSTAGE  
PAID  
LUBBOCK, TEXAS  
PERMIT NO. 298



DE LOS LLANOS

VOL. 1 NO. 52

Viernes 31 de Octubre de 1969

LUBBOCK, TEXAS

# 1500 CHICANOS MARCH

AFTER EIGHT DAYS OF UNWANTED VACATION FROM SCHOOL, THE CHICANO STUDENTS OF THREE ABILENE SCHOOLS ARE STILL SEARCHING FOR A COMPROMISE WITH SUPERINTENDENT A. E. WELLS.

AT A MEETING LATE WEDNESDAY NIGHT AT SEARS NEIGHBORHOOD CENTER, THE PARENTS AND STUDENTS SHOWED AN OVERWHELMING DISPLAY OF HANDS FAVORING THE CONTINUATION OF THE SCHOOL BOYCOTT. MORE THAN 500 PERSONS WERE PRESENT.

BOTH A. E. WELLS AND BOARD OF EDUCATION PRESIDENT MORGAN JONES, JR. HAVE STATED THAT THEY WISH FOR STUDENTS TO RETURN TO SCHOOL.

BOTH STUDENT LEADERS JOHNNY SANCHEZ AND GLORIA BRYAND, AS WELL AS A HOST OF OTHERS, HAVE STATED THAT THOSE STUDENTS WISHING TO RETURN TO SCHOOL MAY DO SO, BUT THE PARENTS, AS THE PARENTS, ARE IN FULL SOLIDARITY WITH THE BOYCOTT.

## 1500 Chicanos Marchan en Abilene

Después de 8 días de vacaciones no pedidas de 3 escuelas de Abilene, los estudiantes Chicanos aun buscan un entendimiento con el superintendente, A.E. Wells.

En una junta el miércoles por la noche en el Parque Sears mas de 500 personas decidieron continuar el boicot de las escuelas.

Los líderes estudiantiles Johnny Sanchez y Gloria Bryand, así como muchos otros han declarado que los estudiantes que deseen regresar a la escuela lo pueden hacer. Mas todos estan de acuerdo con la huelga.

En los primeros días de la semana Mark Smith, de Lubbock, abogado de MALD (Defensa para Mexico-Americanos) con dos millones de dolares de la fundacion Ford, representó a la comunidad de Abilene.

En una junta el jueves con el Dr. Joe Starnes, asistente superintendente, Mark pidió al Dr. Starnes que recomendará a la mesa directiva escolar que permitieran que los estudiantes regresen, sin ningun castigo, y que se les permitiera que hicieran su trabajo no hecho durante el boicot.

El Dr. Starnes dijo que haría todo esto pero que también tendría que resignar su puesto porque el no pensaba que la mesa directiva iba a estar de acuerdo.

Smith le dijo al basto grupo que no garantizaba que ganarían en la corte "para todos los estudiantes", pero agregó "que si los expulsan yo garantizo que pondré a los oficiales y a la mesa directiva en una corte federal." Una fantástica ovación se le dió a Smith mientras todo mundo se puso de pie y no lo dejaron hablar por algunos momentos.

El eloquente abogado comparó a los estudiantes con los "valientes antepasados que murieron por la libertad," recordando a los bravos mejicanos que lucharon con Bowie y Crockett para salvar el Alamo. Smith también citó la valentía de los niños heroes de Chapultepec en la capital de Mexico. El gran gentío se puso eléctrico, no dejaron hablar al abogado por tres minutos.

See Chicanos Page 4

Earlier this week Mark Smith an attorney from Lubbock and a representative of Mexican American Legal Defense Fund with a two million dollar grant from Ford Foundation, represented the entire community in their meetings with the school board.

At a meeting held last Thursday with Dr. Joe Starnes, assistant superintendent, Mark Smith asked Dr. Starnes if he could contact board members and recommend to them that the students be readmitted to school, no punitive action taken, and that they be allowed to make up work missed during the walk out.

Dr. Starnes responded that he would recommend all this plus other requests if the parent-pupil committee asked him to but that he would also have to submit his resignation, because he felt the recommendation would be out of harmony with the feelings of the administration and principals.

At one time Smith was ready to advice the students to accept the assurances of consideration of grievances but not if they were withdrawn.

Smith told the large gathering earlier that he could not guarantee that "we will win suits for all the children," but he added, "I will guarantee that if they get expelled, I will put all the school administrators and the school board into Federal Court." A standing vociferous ovation did not allow him to speak for several minutes.

The eloquent attorney, compared the students with their "brave ancestors who had died for freedom," recalling the deeds of Mexicans who fought alongside Bowie and Crockett and died for the Alamo. Smith also cited the boldness of the hero children at Chapultepec Castle near Mexico City. The huge crowds were electric and would hardly allow the attorney to speak for several minutes.

See Chicanos Page 4



Chicano students marching through downtown Abilene protesting the unfair educational system--from left to right, (lad holding flag) Jesse Davila, Mary Rodriguez, Rubín Martinez, and student leader Johnny Sanchez. (Photo by Mary Lou De la Cerda)

## Niño Ahogado

Un niño de 6 meses se ahogó el viernes por la mañana con una bolsa de plástico.

El niño hijo de señores Jesús y María Marquez Jr. de 909 E. 36th fue llevado a Methodist Hospital al medio día y todo esfuerzo para revivirle fue inútil.

El juez de paz Charles Smith dijo que la abuelita había encontrado al niño enredado en una bolsa de plástico. La muerte fue designada como accidental.

Las preparaciones funerarias están al cargo de Sanders-Ruernal Home.

## REGISTRESE PARA VOTAR

Una película será dada sobre las casas de detención para la juventud el Jueves, Nov. 6 a las 8 P.M. en el Centro Posey de 1602 Vanda al Este de Lubbock.

La Alianza de Mujeres Votantes estará presente para ayudar a registrar a la gente para votar. El Tasador de Impuestos ha creado o diputados de este grupo para registrar a la gente.

## A TRIBUTE TO STUDENTS

Like a poor farm peasant who once led a noble but for a long time oppressed people--so did a young boy on crutches Johnny Sánchez 17, found himself to be spokesman and leader for a forgotten community.

Johnny is a quick alert lad, who wishes nothing more than "an opportunity for our people." His smile, his quite See STUDENTS Page 5

## School Board To Meet

The board of Trustees will meet at 7:15 A.M. November 4, 1969 in the Board Room of the Administration Building, 1715 26th St. to discuss the following:

1. Sister Regina's program regarding the free lunch program.
2. Budget Progress Report for Month ending September 30, 1969
3. Tax assessor - Collector's Report for month ending September 30, 1969.
4. Report of Delinquent tax attorney for month ending September 30, 1969.

## Film at Posey

A film on Juvenil detention homes will be shown Thursday night, 8 P.M. Nov 6 at Posey Community Center and Clinic at 1602 Vanda, East Lubbock.

The League of Women Voters will also be present to help register the people to vote. The League of Women's group was deputized to register the people by our local Tax assessor Russel Hardin, who is doing an excellent job of seeing that every one gets registered.

## Mujeres Votantes

La alianza de Mujeres votantes de Lubbock han empezado su campaña anual de registrar a la gente para que voten.

Esta semana las distinguidas señoras estuvieron en los centros de educación para adultos.

Este año los votantes tendrán que hacer una aplicación para votar dando datos de domicilio requeridos para poder votar. Un miembro de una familia puede registrar a toda la familia o sea el padre, la madre, e hijos.

La Alianza de Mujeres votantes tendrá puestos en varios lugares de Lubbock todas las semanas hasta enero 31.

Las fechas y las horas serán anunciadas después. Para mas información se puede llamar a SW5-1422 o SW4-9718.

El domingo 2 de Noviembre la Alianza registrará después de cada misa en Our Lady of Grace 3118 Erskine, 7:00 A.M. ; 9:00 A. M. ; 10:30A.M. 12:00 A. M. y el Miércoles a las 8:30 el día 5.

En la Pancake House de 8:30-11:30 A. M. el Jueves Noviembre 6.

## Fiesta BILINGUE JUNTA BILINGUE

El programa bilingue tuvo una junta con los padres el Martes, Oct. 28 en la escuela de Guadalupe.

Los padres tuvieron la oportunidad de admirar la galería de arte exhibida por las escuelas Sanders, McWhorter y Guadalupe. También discutieron con las maestras y ayudantes el trabajo que los niños hacen en sus clases.

El Sr. Abel Acosta, director del programa presento a Sister Regina, quien discutió la necesidad de que los padres participen en este programa. Además dijo que los padres deben dar su opinión acerca de lo que les gusta o disgusta en el programa. Rev. B...

ra y su conjunto divirtió al grupo con su música.

Usan corazón hecho por el hombre El doctor Denton A. Cooley, de Houston, Texas, implantó un corazón artificial en un paciente. El corazón se usó por primera vez como un reemplazo temporero de un corazón humano hasta que se pudiera hallar un donante. Por dos días, Haskell Karp, de Skokie, Illinois, de 47 años de edad, vivió con el corazón artificial.

## Halloween Parties

There will be a Halloween Party at 8 P.M., 1602 Vanda (East Lubbock), Perry Health and Community Center.

The KLBK D.J.'s have planned to crash the party bringing all kinds of goodies.

The Guadalupe Center at 113 N. Avenue N. will also have a Halloween Carnival for the children from 7:00 P.M.-9:00 P.M. From 9:30-11 P.M. there will be a dance for the teenagers.

Roger's Community Center at 3200 A. Herst will have its Carnival for all from 7:00-11:00 P.M.

Everyone is cordially urged to come to these Carnivals Friday night.

## LICENCIAS MATRIMONIALES

Johnny Guerra y Agüero de 19 años la bella señorita Nellie Cardona Flores de 14 años, ambos de Lubbock, recibieron su licencia matrimonial esta semana.



MARY LARA

## Juntas Crecen Y Juntas Se Van Al Ejercito

Mary Lara y Solia García crecieron juntas, fueron a las mismas escuelas, y juntas se fueron al ejército la semana pasada.

Mary 18, hermana de Janie Lara--reina de las Fiestas patrias, es hija de Antonio y Susie Lara de 717 Third Place. Solia es hija de la Sra. Rebecca Mendoza de 2406-E 9th St.

Las guapas muchachas (¡que mangos!) quienes ahora se encuentran en Alabama en el Women's Army Corps (WACS) fueron juntas a Sanders Elementary, a Thompson Jr. High, y a Lubbock High School.

El día que Mary decidió irse al ejército--su amiga de tan largo tiempo, decidió acompañarla.

LA VOZ solo pregunta de las hermosas muchachas--¿Qué harán cuando se casen?



SOLIA GARCIA

# EDITORIAL

Nephtalí De León

## MENUDO BREAKFAST

Yes, we had tried Menudo at a local Mexican-American (Chicano) Restaurant in Abilene. It turned out to be evil. So we ate tortillas and frijoles and huevos rancheros.

Now I normally love menudo. (As a pep-percut I love chicano stuff!) But in this menudo case, what apparently had happened was that the poor bovine Abilene dweller, the original owner of the menudo, had turned bitter and sour with the friction and misunderstanding in the fair city of Abilene. (Menudo is a celestial brew - made from contented cows).

After with chile I pondered profusely (-sweated profusely?) inspired by the heat of passion of both events and the peppers in my breakfast.

Yes, there had been a walkout in Abilene; the students were outside of the schools, three of them! ---and as we go to press now, they are still outside the schools. No wonder the local Abilene press mentioned something about "outside agitators" in their many reports.

But indeed, what was, is, and will be the reason for such dramatic manifestations? Every action is a statement--and the student walk out is one of the loudest.

One of the loudest yells at the march was "We want a right school!" Another one was "I'm a Chicano, and I'm proud!" The essence of the walkout, the frustration is enclosed in these two cries. Having heard the voice in the wilderness, let us examine what we hear. Let us attempt to understand the desperate voice of a student and not wait until we have to face the lethal voice of a rifle.

A person who is content in an environment does not leave his environment. A person who is rewarded for his efforts contributes more, tries harder and encourages production.

The students then are asking for a school that does not alienate them, one that rewards them for achievement, one that does not negate them the right to be individuals.

Some of the specific things that the students are asking for are: Mexican-American teachers, the right to speak their beautiful language in the school grounds and halls, the right to be what their culture and community is--Chicanos, proportional representation in the student council--and above all, understanding.

As to the intangible "something," they find it difficult to express or to pinpoint. But it is not difficult for you, my reader, to walk into a place where you are disliked, or mistrusted, or observed as if you were a strange "thing," and for you not to know it. Such then is the case with my people. The students "feel" unwanted, unwelcome, misunderstood, (how many teachers speak Spanish?) and generally observed with a heavy critical eye.

Does it not seem obvious that an educational system designed for White Anglo-Saxon protestants would prove useless and inadequate in the education of Negroes, Mexican-Americans, Indians, and other groups outside the mainstream of American society? Would the Chinese educational system taught by Chinese who spoke no English do for White Anglo Saxon students?

No. In this great country of ours, where diversity and variety were responsible for its awesome growth, we must continue to minister to the people that their difference enrich our homeland. Then too, we can not have one form and attempt to fit everyone into this one mold, one shape. We do not want a Ticky Tacky Box Society - even if that Ticky Tacky is from Abilene--one of our greatest cities. In Greek mythology, Procrustes, had only one size bed for his guests. If they were too long for it, he would cut off part of them until they would be the right size. If they were too short for it, he would stretch them until they were the right size. We Chicanos are very fond of our David size.

We can not be told by Escoc Webb, Abilene High School principle, that "you live in Abilene and you dress as Abilenians or Texans do." Nor can we accept Carl Cheater's statement (principal of Franklin Jr. High) concerning the expulsion of Willie Martinez because Willie stood up in class and said "Mexicans are the greatest." Mr. Cheater stated that the story was only "partially true," that the "boy has been a troublemaker ever since school started," and that he "incited classroom rebellions."

Now, I wonder how anyone can incite a classroom rebellion.

Why should it surprise anyone that a group of people, an entire community should suddenly make them aware of inequalities and oppressions they have suffered for too long a time?

A telephone call has just now informed us that if the students are not back by Monday they will be fined by the state. In light of the fact that some do not have the money--will they be thrown into jail because they are not the right size?

Oh! But back to the menudo. Do you suppose I should force menudo down everyone's throat?

## ALMUERZO DE MENUDO

Si, habíamos calado un menudo en un restaurante chicano local en Abilene. Resultó malvado. Así que comimos tortillas, frijoles, y huevos rancheros.

Normalmente me encanta el menudo. Siendo tricolor me encanta lo Mexicano! Pero en este caso menudo, lo que ha de haber sucedido es que muestra bovina habitante de Abilene dueña original del menudo, se había vuelto amarga y agria con las rinas de Abilene. (El menudo es algo celestial hecho de vacas contentas.)

Illego de lumbre por el chile, medité a chorros (sude a chorros?) inspirado por las calurosas tanto del chile como de los acontecimientos.

Si, había una marcha en Abilene; los estudiantes estaban afuera de tres escuelas. Con razón la prensa local se refirió a los "agitadores de afuera."

Pero ¿cuáles son las razones por tan dramáticas manifestaciones? Cada acto es una declaración y la marcha una de las mas fuertes.

Uno de los gritos mas tremendo de la marcha fue "Queremos una escuela justa!" Y el otro grito, " Soy chicano y estoy orgulloso!" La esencia de la marcha, las frustraciones, están encerradas en éstos dos gritos. Vamos examinando esta voz y tratando de entenderla antes de que tengamos que enfrentar la voz mortal de un rifle.

Una persona que está contenta en su medio ambiente no deja ese medio ambiente. Una persona que es premiada por sus esfuerzos contribuye más.

Entonces los estudiantes están pidiendo una escuela que no los enajene, una que los premie por sus realizaciones, y que no les niegue el derecho de ser individuos.

Algunas de las cosas específicas que los estudiantes están pidiendo son: Maestros Mexicanos, el derecho de ser chicanos, representación en proporción en el Concilio de Estudiantes y sobre todo el entendimiento.

En cuanto a lo intangible "algo" no saben como definirlo. Pero no es difícil para usted, mi lector, entrar a un lugar donde a usted no se le aprecia, o no se le tiene confianza, o es observado como se fuera un animal raro, sin que usted no lo sepa. Ese es el caso para mi gente. Los estudiantes se sienten no apreciados, no bienvenidos, y no entendidos (cuantos maestros hablan Inglés?), y observados con ojos criticos.

¿Qué no es obvio que un sistema educacional diseñado para los Anglos sería inútil e inadecuado en la educación de Negros, chicanos, e Indios y otros grupos fuera de la corriente de la vida Americana? Acaso el sistema educacional Chino enseñando por Chinos que no hablan Inglés sería bueno para los gringos.

No. En nuestra gran nación, donde la diversidad ha sido responsable por su tremendo desarrollo, debemos de permitir que esta gente enriqueza nuestra patria. Tampoco podemos tener una forma y tratar de hacer que todos caigan dentro de esta forma. En la mitología Griega, Procrustes tenía solamente una cama de un solo tamaño para sus huéspedes. Si estaban muy largos les cortaba un poco para que estuvieran del tamaño correcto. Si estaban muy cortos los estiraba hasta que estuvieran del tamaño correcto. Y a nosotros los chicanos nos gusta nuestro tamaño de David.

No nos puede decir Escoc Webb, principal de Abilene High School que "ustedes viven en Abilene y se deben vestir como Abilenians y como Tejanos." Tampoco podemos aceptar la declaración de Cheater, principal de Franklin Jr. High, en cuanto a la expulsión de Willie Martinez porque Willie dijo en su clase que los "Mexicanos eran los mejores." El Sr. Cheater dijo que eso era solamente "parte cierto," que el muchacho ha sido "un borlotista desde que comenzó la escuela," y que causaba rebeliones en la clase.

Nosotros solamente preguntamos cómo puede un estudiante causar rebeliones en la clase?

Porque nos sorprende que un grupo, una comunidad entera, de repente haga saber a otra sociedad de las terribles injusticias y opresiones que ha sufrido por tan largo tiempo?

Una llamada telefónica nos acaba de informar que si los estudiantes no regresan a la escuela para el lunes, serán multados por el estado. Considerando el hecho que algunos no tienen para pagar--serán hechados a la cárcel por no tener el tamaño correcto?

Oh! Pero hablando de menudo, ¿sería buena que yo tratara de hacer a todo mundo comer menudo? Es hecho de panza de vaca.

## DID YOU SEE IT IN LA VOZ?

# VENTANA

## EL FINAL

Durante la Primavera el hombre siembra, y muchas veces, la vida le da tiempo de recoger una abundante cosecha, cuando llega el invierno. Dichosos de los que pueden levantar sus cosechas!

Los actos buenos de la juventud, son en la primavera de la existencia los que caen en el surco...

Pasando el tiempo, y cuando menos se aguarda, llega el temido invierno, pero el individuo nada tiene que pensar, porque todo lo noble que sembró se tornará en frutos de Amor y de paz.

No así el ser que vivió únicamente para plantar la mala semilla. Ese cuando soplan las rachas frías, cuando llega la vejez, sólo encuentra desprecio o indiferencia.

Y uno se pregunta: con ejemplos tan elocuentes a la vista, ¿cómo es posible que el hombre prefiera ser malo que bueno?

¿Cómo sabiendo que llegará un día en que todos pasen junto a él y no se dejen a consolarlo, cómo sabiendo eso, se empeña en ser perverso?

La explicación es sencilla: Es que el individuo cree que más fuerte que la influencia de los actos buenos es el dinero y que siendo poseedor de éste nada desagradable podrá acontecerle y todos se inclinarán ante él. ¡Lamentable error!

A pesar de que muchas cosas se compran con el oro corruptor, la verdad es que no tiene toda la fuerza que se le atribuye. Tanto es así que las puertas del reino de los cielos no se abren para el que sólo tiene dinero. Por esto, hay que sembrar en los días de la Juventud, en la primavera de la existencia, todo lo bueno y todo lo noble. Es la única manera de recoger una espléndida cosecha, cuando se llega al final.

José Balsamo  
Mérida de Yucatán

## Gandhi, el Hombre del Siglo

MEXICO, 24 (AEE).— Para conmemorar el centenario del natalicio de Mahatma Gandhi, se celebró hoy un acto organizado por la Secretaría de Educación en homenaje al "hombre más extraordinario del siglo", según calificó al apostol de la independencia de la India el orador oficial, Mauricio Magdaleno.

El acto fue presidido por el titular de la SEP, Licenciado Agustín Yañez, el embajador de la India en México señor B. K. Massand y funcionarios de Educación.

El Lic. Alejandro Gertz Manero, secretario particular del Subsecretario de Asuntos Culturales, dio lectura a varios fragmentos de la doctrina y pensamiento del gran estadista Hindu.

En el curso de la ceremonia, el señor Magdaleno informó que el gobierno de la India ha obsequiado a México una estatua de Mahatma Gandhi, que será colocada en el Bosque de Chapultepec. Expresó entonces:

"Ante su figura, toda sencillez y nobleza, habremos de recordar las palabras del sabio Einstein, quien calificó al apostol hindú como el hombre más extraordinario del siglo, juicio que nosotros aquí suscribimos".

## GANDHI: MAN OF THE CENTURY

MEXICO - To commemorate the Centenary of Mohatma Gandhi, the Department of Education honored the apostol of independence of India.

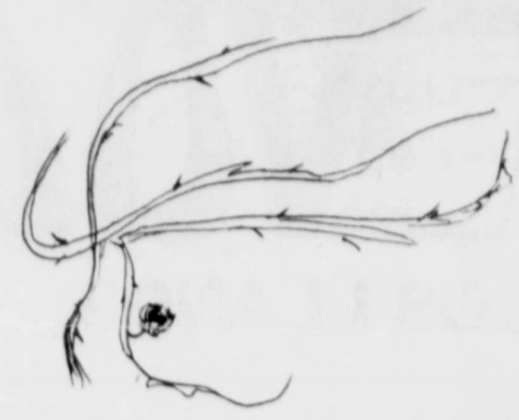
The act was presided by Augustín Yañez secretary of education and the Ambassador of India in Mexico B.K. Massand.

Alejandro Gertz Manero, Secretary of Cultural Affairs gave a speech on the doctrine and thought of the great Hindu statesman.

During the ceremony Mauricio Magdaleno, the official orator, informed the department that the government of India

has given Mexico a statue of Mahatma Gandhi which would be placed in Chapultepec Park. He then expressed, "With his figure of total simplicity and nobility we should remember the words of Albert Einstein who referred to the Hindu apostol as "one of the most extraordinary men of the Century."

# RINCON LITERARIO



ROSA

Now the Gray is here  
Gray of the morning Gray.

Now the ash wind whips  
my lonely rose which grips  
the stark blue branch  
like a butterfly home to die.

Now the silent days are here  
immobil on wheel chairs they;  
Now the roar of solitude pervades  
A jungle of white and gray.

Now the gray is here  
And the azure skies are gone.

ROSA

Vuelve a venir el gris.  
Gris de mañana, Gris

Y el viento cenizo ataca  
mi rosa quien solitaria  
cual mariposa muriendo  
se pega a mi rama azul.

Vuelven los días callados  
En sillas de ruedas tiezos;  
Un quieto rugido llena  
La jungla de blanco y gris.

Vuelve a llegar el gris  
Y el cielo de azul se fue.

# No Page Por Su Subscripción

si es que no la esta recibiendo. Pero apreciaríamos mucho si pagara por su subscripción ya que nos ayudaría con los gastos de correo. La Voz necesita su ayuda y apoyo. Pague por su subscripción. Tal vez iría al cielo si así lo hace. Y según dicen, hay muchos angelitos allá arriba. GRACIAS.

Vol. 1 No. 52 Viernes 31 de Octubre de 1969

1007-A Ave. G PO3-1256

La Voz Printing and Publishing Co., Publishers  
Nephtalí De León, Editor  
James P. Swann, Manager  
Craig L. Campbell, Advertising  
A. T. Medina, Circulation Manager  
Olga De León, Composition  
María Teodora De León, Contributor & Translator  
Timothy P. Bowie, Star Reporter  
Minnie the Pooh, Bard  
La Voz is an independent and privately owned newspaper published weekly on Friday in Lubbock, Texas. La Voz is an information media for the Spanish speaking people of the Lubbock area.



Una publicación semanal en la comunidad habla-Española de Lubbock, y comunidades circunvecinas con el mejor propósito de servir al Público Mexicano. Reportamos las nuevas que usted nos mande por correo o nos traiga a nuestras oficinas, o nos haga saber por teléfono. Mande sus novedades de vacaciones, de parties, juntas religiosas (de cualquier denominación), de tertulias "parties", visitas, u otros acontecimientos de interés al público en general. No cobramos por imprimir estas nuevas y por esto sería un servicio a la comunidad. Solamente cobramos por anuncios comerciales que deriban dinero. Escríbanos o visítenos a LA VOZ, 1007A Ave. G, Lubbock, Texas. Nuestros telefonos son PO3-1256 o PO3-3729.

Nephtalí De León, Editor



PO3-1256 or PO3-3729 LUBBOCK, TEXAS

Entregado a su puerta cada semana

por \$O.50 AL AÑO  
\$3.50 AL AÑO

Complete y entregue el cupón a:

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Send us \$3.50 for your yearly subscription



PRECIOSIDAD. Esta encantadora chica que luce tan bien sus dotes físicas responde al nombre de Linda Hayden y no necesita ninguna soga para amarrar a algún admirador. La linda joven atrajo mucho la atención durante un festival filmico en Sicilia, Italia.

# LA MARCHA



SIXTEEN YEAR OLD GLORIA BRYAND  
STUDENT LEADER



SEVENTEEN YEAR OLD JOHNNY SANCHEZ  
STUDENT LEADER  
- IN SPITE OF CRUTCHES -



MARK SMITH  
M.A.D. ATTORNEY

A MARCH FOR CHANGE: A MARCH FOR PEACE.

MANY WERE THE SPEECHES. MANY WERE THE RIGHTS  
BY MANY NOW FORGOTTEN. MANY WERE THE CALM DE-  
TERMINED WORDS ASKING FOR AN EQUAL AND ADEQUATE  
EDUCATION. WERE MY PEOPLE HEARD?

"Those who make peaceful revolutions impossible,  
make violent ones inevitable." John F. Kennedy

(Photos by Mary Lou De la Cerda  
and Stan Carlson)



PAULINA JACOBO  
STATE PRESIDENT OF CITIZENS FOR SOCIAL JUSTICE

SPECIALIZING  
**DeLEON'S GARAGE**  
IN AUTOMATIC TRANSMISSION

NIGHT EMERGENCY SERVICE

Call  
**PO 2-9179**

108 AVENUE H

**La Malinche**  
Tortilla Factory

Buy The Best TAMALES  
and dishes

1105 2nd. Place PO3-2933

**COSTURA**

VESTIDOS DE NOVIA  
VESTIDOS DE MADRINA  
VESTIDOS DE PAJE  
VESTIDOS DE BAILE

Toda Clase de Costura  
Trabajo Garantizado y  
al Gusto

Sra. Rosa Martinez. Tel. 795-0008

HAIR RELAXING  
HAIR PIECES  
HAIR COLORING

CALL  
762-9810

**Castros Barber Shop**  
Hair Styling For Men

803 BROADWAY Estela & Castro  
Union members to serve  
you Across old Post Office

**TV SERVICE & SALES**

Service Calls  
B/W \$3.50  
COLOR 6.50

HARVEY'S ELECTRONIC LAB  
J. L. HARVEY  
TRAINED ELECTRONICS TECHNICIANS

BUS. PO 2-9324 1212 AVE. B  
RES. PO 3-2981 LUBBOCK, TEXAS

**UNCLAIMED FREIGHT**  
OF LUBBOCK

MATTRESSES and Box Springs  
KING SIZE REG \$229 \$150  
QUEEN SIZE REG \$209 \$100  
STANDARD REG \$199 \$75

PO3-6131 520 13th

WRECKS REBUILT QUALITY PAINTING  
AUTO GLASS INSTALLED

**JAKE'S BODY WORKS**  
PHONE PO 2-3838

JAKE CAUTHEN 1413 AVE. J  
RES. SW 9-0950 LUBBOCK, TEXAS

**UNIVERSITY OPTIMIST CLUB**  
CREATORS OF BOYS, INC.

Meet at Johnson House every Wednesday noon

IT'S EASIER TO BUILD A BOY  
THAN MEND A MAN

**WE NEED YOU**

CLYDE E. STUART  
A ACME PAWN SHOP  
715 Broadway PO 2-2110  
Res. 4315 45th St. SW 9-2712 - SW 9-4646

**Gulf**

**CANTU GULF SERVICE**  
PO 2-9833

JOSEF CANTU, MGR. 247 AVE. H  
LUBBOCK, TEXAS

**247 AV H**

**CHICANOS**

torney to speak. At one point they cheered for a full 3 minutes.

Smith reminded the audience that seven of the 13 Medals of Honor given to Texans went to Mexican-American Chicanos!

By Saturday the entire community as well as many supporters from other cities held a huge march that stretched out for 3/4 of a mile. Many Anglos and Negroes were present with the marchers to show them their sympathy. Many watchers standing on the street joined the march as it progressed downtown. Ladies were waiting ahead of the marchers with station wagons full of ice water.

The only incident of violence was that of a local Anglo who passed by in his car shouting obscenities at the marchers. A police officer promptly picked him up. The chief of the Abilene police force, said that he would "pray for the marchers." Many visitors and marchers commented on the finesse and cooperation of the Abilene police force.

At the Texas & Pacific Park the marchers heard several speakers. The student leaders Johnny Sanchez and Gloria Bryand first addressed them. George Santana and Ben Aguirre, parent leaders as well as Sister Gregoria also addressed the group.

Paulina Jacobo, state president of Citizens for Social Justice, from Lubbock with a look of anguish for her people and frustration caused by the acts of discrimination, told the group that "we must fight through the democratic procedure." She added that "Ciudadanos Pro Justicia Social are with you all the way," and that her group would back them anytime. She stated that "our cause is a noble cause" and that it will be won through noble means. Miss Jacobo praised later the local police department.

As things stand now the students are willing to go back to school and the board is understanding and willing to do something about the grievances. But the board insists on giving the students zeros for the days absent. The students do not accept this. Now they have been notified that unless those under 17 are back in school by Monday, the state will fine their parents.

**Ybarra's Tortilla Factory**

Se Especializan En

- \* TORTILLAS CALIENTITAS
- \* TAMALES SABROSITOS
- \* BARBACOA MEXICANA
- \* CHALUPAS DELICIOSAS

Seran bienvenidos por el Sr.  
y la Sra. Ybarra  
Atanacio Ybarra - Propietario

222 N Ave. N Tel. PO2 1767

PARENT BOARD INVOLVEMENT

At one time or another nearly every parent of the Abilene Chicano students helped above and beyond the call of duty. The following are people who have been working for some time to better conditions for La Raza:

Ben Aguirre, George Santana, Fernando Calderon, Jess Garcia, Rev. Joe Salas, Morris Hernandez, Valente Ramirez, Sister Gregoria, and the wives of all these men.

Due to lack of space we can not mention every parent who was so deeply involved in this confrontation.

The members of the School Board who have also given of their time and understanding are: Superintendent A. E. Well; Asst. Superintendents, Joe Starnes, and George Stowe; President of the board Morgan Jones Jr.; Mrs. Margaret Rutledge, Dr. Herman Schaeffer, Larry Adamson, Mrs. Clude McAden, C.G. Whitten, & Bill Wright.

**FINE WATCHES**  
Specially Priced

Worlds Finest Diamonds

H. D. JEWELERS  
1104 AVE. J - PO3-3481

**CHICANOS**

Smith recordole a la audiencia que 7 de las 13 medallas de Honor dadas a Tejanos fueron dadas a Mexicanos.

Para el Sabado toda la comunidad y sus respaldadores de varias ciudades tuvieron una grandisima marcha que cubrio 5 millas. Muchos Anglos y Negros estaban presentes para mostrar su apoyo. Muchos de los espectadores a orillas de la calle se reunieron con la marcha al pasar. Mujeres estaban esperando a los marchadores con vasos de agua.

El unico incidente de violencia sucedio cuando un Anglo local paso con su carro gritando majaderias a los marchadores. La policia local rapidamente lo tomo preso. Incluso, el jefe de policia dijo que el resaria por los demostradores. Muchas gentes dijeron cosas muy buenas de la policia.

En el parque de Texas y Pacifico los marchadores tuvieron varias personas que hablaron al publico. Johnny Sanchez y Gloria Bryand, lideres estudiantiles, George Santana, Ben Aguirre y la Monjita Gregoria.

Paulina Jacobo, de Lubbock, presidente estatal de Ciudadanos pro Justicia Social, hablo con una mirada de angustia por su gente y desesperacion por las injusticias. Le dijo a la gente "debemos luchar en una forma democratica."

Agrego Jacobo que los "Ciudadanos pro Justicia Social estamos con ustedes," y que su grupo los respaldaria hasta el fin. Dijo que "nuestra causa es una noble causa," y que sera ganada por medios nobles. La Srta Jacobo tambien dijo buenas palabras de la policia.



ANAHEIM, California, Octubre 24 (AP).- El general Gery Berengovoy, uno de los dos cosmonautas sovieticos en una jira por los Estados Unidos, toma del brazo al hermano oso (AP Wirephoto)

Ahora como estan las cosas, los estudios antes estan dispuestos a regresar a la escuela y la mesa directiva esta dispuesta a considerar las quejas. Pero la escuela insiste en darles ceros a los estudiantes por los dias de clases perdidos. Los estudiantes no aceptan esto. Ahora se les ha dicho que si los de 17 anos para abajo no regresan a la escuela para el lunes, se les pondra multa a sus padres.

**COMENTARIO** Craig Campbell **COMMENTARY**

¿Que le pasaria a un grupo de estudiantes en Leningrad si se salieran de las escuelas protestando discriminación? Siberia? Si les va bien, O tal vez "desaparezcan." Aun hay en Abilene 700 estudiantes quienes aun no han desaparecido y algo mejor que si no hubieran hecho sus derechos saber. Podemos dar a Dios gracias que aun vivimos en los E.U.

Esta nacion fue fundada sobre principios que olvidamos; es una lástima. Y cuando esto sucede hay que apuntar a las faltas. Y si esto toma una marcha--que haya marcha. Y a Dios gracias que esto es posible en esta nacion.

Algunas de las cosas que han hecho a los E.U. tan grande y poderoso han dejado terribles marcas. Ese gran bien que el sur tenia, la esclavitud, ha sido la cause terrible de intolerancia contra los negros. El desarrollo de las grandes empresas no se volvió contentos cuando explotabamos a los pobres. Esto dió nacimiento a la creencia que la gente es pobre porque lo quiere ser. Podríamos tener nuestro pastel y betún?

Hay dos maneras--la rápida y la despaciq. Si ciertos malditos entre los poderosos se tragarian su orgullo y cedieran, podríamos hacer grandes cosas. De otra manera---bueno, nadie puede aplastarnos. No en esta nacion. A Dios gracias por esto y por muchas otras cosas que tenemos en los E.U.

I wonder what would happen to a group of students in Leningrad who walked out of school protesting discrimination, Siberia? Probably so, at best. They might just disappear." There are even now in Abilene 700 students who are very much still around and better off than had they not stood up for their God-given rights. We can all thank the Lord that we live in the United States of America.

This country was founded on principles we sometimes lose sight of; it's a horrible shame we do. And when we do it is a good thing to be shown so. If it takes a walk-out and a demonstration, so be it. Let's just thank God these measures are possible in this country.

Some of the things that made America so big and powerful have left hideous after effects. That tremendous asset the South had, slavery, is the biggest single cause of bigotry toward blacks. The rise of Big Business in the late 1800's made us comfortable exploiting the poor. It gave rise to the common belief that a man is poor because he wants to be. Can we have our cake and icing, too?

There are two ways, the fast way and the slow way. If certain damned bigoted SOB's among the power elite will swallow their pride and capitulate, we can forward our efforts to great things. Otherwise--well, you can't suppress freedom. Not in this country. Thank God, for that and for so many other things we have at our disposal in the United States.

**Russians waging war on miniskirt**

(AP)—Russia's Miniskirt war rages on, and enemies of the upper-thigh exposure Wednesday proposed everything from fines to purge-like methods. The miniskirt had their defenders, too.

Writing to a Soviet newspaper, one man likened miniskirts — miniybka in Russian — to a class enemy that must be wiped out. The way rich landowners were liquidated by the Communist regime.

Literaturnaya Guma Literary Gazette — and other

defamation, and almost pillory, for those who wear a "mini."

After giving opponents a hearing, Raskin let miniskirt admirers speak.

An engineer from the Baltic port of Riga said opponents of the style were the same kind of prudes "who put paper skirts and not mini ones on old statues."

"I ADMIT IT," I like miniskirts," said a teacher named Udodov from southern Russia. "But I speak not of those skirts so shortened that the question arises, is there any skirt, at all?"

"MORE DANGEROUS THAN naked knees," he said, "are the people who demand administrative measures, fines,

**REGISTER TO VOTE!**

Cut this application blank out, fill in the necessary information and send it to the address at the right. You will get your permit to vote in the mail within a couple of weeks.

Russel S. Hardin  
County Tax Assessor Collector  
Box 1620  
Lubbock, Texas 79408

**APPLICATION FOR VOTER REGISTRATION CERTIFICATE**  
LUBBOCK COUNTY, TEXAS

VOTING PRECINCT (NUMBER OR NAME) \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

AGE	SEX	OCCUPATION	STATE	COUNTY	CITY	BIRTHPLACE (STATE OR COUNTRY)

Length of Residence (Years): \_\_\_\_\_

Month \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

If under 21, show date of birth \_\_\_\_\_

If resident of state less than 1 year, show date of arrival \_\_\_\_\_

If resident of county less than 6 months, show date of arrival \_\_\_\_\_

CITIZENSHIP  
Native Born\*  Naturalized   
\*Includes foreign born of American parents.

Mail Voter Registration Certificate (1) to above permanent address, (2) to my temporary address at (3) hold for delivery to me in person. (Strike statements which are not applicable.)

I understand that the giving of false information to procure the registration of a voter is a felony.

Signature of applicant or agent\* \_\_\_\_\_

Agent's address \_\_\_\_\_

Agent's relationship to applicant \_\_\_\_\_

Return this application to:  
**RUSSELL S. HARDIN**  
County Tax Assessor-Collector  
Box 1620  
Lubbock, Texas 79408



GARY



JEANETTE



IRENE



EDITH

# THE JEWEL BOX



VAN

LET OUR HAPPY GROUP SHOW YOU THE BEST IN

- Diamonds Household Items
- Fine watches Radios
- Jewelry Stereos
- Luggage Clocks

1105 Broadway PO 3-6362

!!LAY-AWAY NOW FOR CHRISTMAS!!



## POINT of VIEW

j.r. swann

## PUNTO de VISTA

As La Voz has made its voice heard across the South Plains area more and more in recent weeks, a number of 'folks' have felt their ears burn. Many have become upset, irritated and angry. Hastily by some, we have been labeled as communists, hippies, trouble-makers.

We did indeed expect this to happen. Anytime one takes the unpopular stand against the evils of our political, social and educational systems, he is quickly tagged by the trigger-happy conservative with his magic label gun as a 'pinko', a 'commie'. If he has lovely long locks or a beautiful brown beard, all the votes are in and the patch, HIPPIE is attached.

If he opposes THE WAR or supports a moratorium, there is no doubt but that he is trying to destroy Uncle Sam's Castle from within.

It is this type of reactionary, J.E. thinking (?) that stifles individuality here in this Bastion of Conservatism. We often forget the principals on which this great nation of ours was founded. Things like free speech, the right to petition and the privilege of dissention.

It is in search of all these things that the youth of today and tomorrow are fighting--for equal justice for all people--all people. Not just the monied or the educated but equal opportunities for everyone.

In search of freedom, the liberated youth have gone to communes, have left the establishment. In Abilene last week 700 Chicano students left en masse the local schools because they believe in the fundamental principals of our government--that all men are indeed created equal. Inequality comes in after birth when the child enters an ambivalent system where prejudices decide the social structure along economic, religious and racial lines.

To demand change doesn't indicate a lack of patriotism. In our case patriotism means concern for what has happened to our country in the past two hundred years. Yes we demand a new America--one which acknowledges those basic rights to all insured by the Bill of Rights to the Constitution. Yes, that is the same document which allows LA VOZ to speak its mind.

The staff of La Voz represents a variety of background and experience. It includes Mexicans, Chicanos, Anglos. Two of the staff are veterans. One was Green Beret in Viet Nam. Was even wounded in action.

La Voz aspires and strives to build a better America, a better Lubbock, where everyone can feel proud and independently equal. Let us put these precepts into action, not leave them as theories on some dry and forgotten page.

Desde que se oye la voz de LA VOZ aquí en los llanos, mucha gente se han enfadado. Algunos están muy turbados, irritados. De repente nos han marcado comunistas, caifanes, y borlotistas.

Lo esperabamos, de veras. Cada vez que una persona lucha contra los maldades de los sistemas políticos, sociales y educativos, lo llaman 'rojo' los conservativos reaccionarios y lo marcan con su pistola mágica. Si tiene rizos bellos y largos o una barba morena no hay duda que el maldito trata de destruir el Castillo del Tío Sam de adentro.

Es este tipo de pensamiento (?) reaccionario que mata la individualidad aquí en esta región. Olvidamos los principales sobre que se fundó esta nación tan grande e importante. Cosas como libertades de opiniones, de la prensa, el privilegio de petición, etc.

En busca de estos mismos derechos la juventud lucha--por la justicia igual para todos del pueblo americano. No sólo los adinerados ni los educados, sino oportunidades iguales y completas para cada quien.

En busca de libertad salen los jóvenes del mundo del establecimiento. En Abilene, la semana pasada 700 chicanos salieron de las escuelas porque creen en los principales fundamentales de nuestro gobierno--que todos los seres humanos nacen iguales. La desigualdad, que sí existe, viene después cuando el niño se entra en el sistema intercambiable donde los prejuicios deciden la estructura social--por las líneas económicas, religiosas, raciales.

Demandar cambios no indica la falta del patriotismo. En nuestro caso, el patriotismo significa un interés por lo que acontece en este país y lo que ha pasado durante los últimos 200 años. Sí que buscamos una America nueva--una en que se reconocen los derechos básicos de todos que la Constitución nos asegura. Sí, el mismo documento que da a LA VOZ de los llanos permiso de decir lo que piensa.

El personal de LA VOZ representa una variedad de experiencias. Se incluyen mexicanos, chicanos, y pavachos. Dos son veteranos. Uno fue miembro de las Esquinas Verdes y fue herido en la Guerra.

LA VOZ aspira edificar una America mejor, un Lubbock mejor, donde cada persona sienta orgullo en ser independiente e igual. No dejemos aquellos principios en el estado de teorías, no los dejemos en el olvido.

### LA VOZ BECOMES A BI-MONTHLY

Due to various factors, it has been unanimously decided by the Staff of LA VOZ, LUBBOCK, TEXAS to begin publication every two weeks rather than each week as in the past. LOOK for LA VOZ on November 14.

### IMPORTANTE

La mesa directiva de las escuelas en Lubbock tendrá su junta a las 7:15 A.M. el lunes, 4 de Noviembre en el Board of Administration Building 1715 26th.

Las cosas sumamente importantes que se discutirán serán:

1. La Madre Regina hablará sobre la posibilidad de introducir un programa de comidas gratis para los niños en las escuelas.

2. El progreso del presupuesto del mes que terminó septiembre 30, 1969.

3. El reporte del tasador de impuestos del mes de septiembre 30, 1969.

4. El reporte del abogado de impuestos de delinquentes durante septiembre.

### STUDENTS

shyness, are but windows to his magic; a magic possessed by all these young students.

Like a soldadera (an Adelita lady revolutionary) the pretty Gloria Brward always ready to make a pertinent comment, steps briskly along with her classmates. "We will no longer be put down," she says.

Put these two created leaders, owe it all to all the students and parents who have united together in one common cause--better education. Once more it is impossible to name all the bold visionaries who have acted toward the day when they have left colleges and universities.

The torch of magic is carried by each one of them. La Voz and its personnel pays a tribute and does honor to these brave and peaceful people.

We rejoice in the fact that our people descendants of a noble group who at one time attained great glory in all realms of civilization--the beautiful

Aztecs, reflect today these past glories.

The torch bearers who immediately come to mind, those who inspired a community and a state, are Andy Gamón, Rubín Flores, Jesse Dávila, Mary Rodríguez, Rose Mary Ivie, Ann Flores, Susie Flores,

### BILINGUAL MEETING

The bilingual program met with the parents at Guadalupe School last Tuesday, October 28.

The parents had an opportunity to see the Children's Art Gallery displayed by Sanders, McWhorter and Guadalupe Schools. At the same time they discussed their children with the teachers and the aides as well as with the social worker, Nancy Cate.

Mr. Abel Acosta, the program director introduced Sister Regina who spoke about Parent involvement in the program. She stressed that parents let everyone know what they like or dislike about the program. Rey Rivera and his Conjunto entertained with their music.

Willie Martínez and Richard Tolentino. Many more were there but space does not permit us to include them.

La Voz can only say - MAGIC!

### THIS WEEK

#### Voters' League Slates Signup Campaign Here

The Lubbock League of Women Voters will begin a campaign to register voters for the 1970 elections this week.

This year, voters will be required to make applications covering their resident status. Voters will be required to give their street address rather than a post office box number.

Another requirement is that a family member may register only for members of his immediate family.

Lubbock League of Women Voters will have voter registration booths at various locations throughout the city until Jan. 31. The dates and time for each location will be announced as scheduling becomes complete.

League members will register voters at private business establishments by appointment only. Arrangements may be made by calling Mrs. Carl U. Smith at SW 3-7118 or the league's office, SW-3-7118.

This week the League of Women voters will register at Our Lady of Grace Church 3118 Erskine on Sunday, November 2 after every mass 7:00, 9:00, 10:30, 12:00 and on Wednesday, the 5th at 8:30 P.M. Also at the Pancake House



### "Hippies" Bombardean con Pasteles a Artistas en un Festival de Cine

SAN FRANCISCO, 23 (AP).—Una muchacha de pelo largo y con minifalda intercambia pasteles en el festival filmico de San Francisco, que fue boicoteado por un grupo de cineastas independientes. La policía intervinó y hubo varios arrestos. (RA DIOFOTO AP).

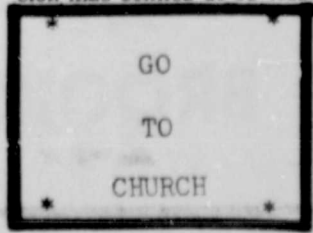
SAN FRANCISCO, 23 (Informex-DPA).—Con una granizada de pasteles de crema bombardearon hoy cientos de hippies

cinematográficas que acudieron a la inauguración del Décimo Tercer Festival Cinematográfico de San Francisco.

Anthony Quinn, el genial artista de rostro semisecco que acudió al estreno de la película "El Secreto de Santa Victoria", de la que es co-interpreté, manifestó a la prensa que era la primera vez que le "bombardeaban" antes del estreno de sus películas y no después, como sería lógico en una labor crítica.

Los "hippies" protestaban de tan "dulce manera" contra las "limitaciones filmicas", exigiendo al mismo tiempo más originalidad e ingenio en las películas norteamericanas.

En el transcurso de la pastelería batalla trece manifestantes fueron detenidos por los policías, quienes cubierto de merengue tuvieron involuntariamente la actuación más cómica de su vida.



### GOOD POSITIONS

are waiting with training

### Commercial College

2007 34th

SH7-4371

#### EASY TO LEARN

ABC System

Shorthand

In Only 4 Weeks

LEARN GREGG

Shorthand in 6 Weeks

IBM KEY PUNCH

COMPLETE 4 WEEKS

MAKE YOUR PLANS NOW

Full Loan Available

Write or Visit for

Brochure

\* VETERAN APPROVED COURSES

#### SECRETARIAL

Quality in 12 weeks

BOOKKEEPING

Quality in 10 weeks

CLERK TYPIST

Train in 8 weeks

BUSINESS MACHINES

Complete in 8 weeks

EMPLOYMENT ASSISTANCE

Our specialized individual method is the fastest, easiest and most successful

to the secure high-paying job. Most business men call Commercial College first.

Also in Midland, Odessa, Abilene, Ft. Worth & Shreveport

SH7-4371

#### \*COMPUTER PROGRAMMING

Third Generation 300 COBOL LANGUAGE

\*IBM SECRETARIAL

Better Positions in Automation

Secretarial 8 Months

\*SENIOR ACCOUNTING

Uncredited Profession 10 Months

\*DRAFTING

Train in few months

2007 34th

COMMERCIAL COLLEGE

"GET YOUR GOODIES AT"

### WOODY'S

### LIQUOR

### STGRE

### LIQUOR

CALL PO 2-1012

OLD CANYON RD. P. M. 1729

IMPORTED & DOMESTIC

COLD WINE & BEER

CRUSHED ICE

READY MIXED DRINKS

BROADWAY HAYDOU RD. E. 4th. PM 40 ACUFF RD. 19th. WOODY'S 3 1/2 MILES EAST OF CITY

WHITE SWAN Fine foods  
for over 90 YEARS!



# WHITE SWAN STOCK the PANTRY SALE



**SIRLOIN STEAK**

BABY BEEF **79¢**  
LB.

**CLUB STEAK** . . . . . LB. **79¢**



WHITE SWAN  
**GOLDEN CORN**  
WHOLE OR CREAM STYLE  
**6** 303 Cans **\$1.00**



PORK **ROAST** **49¢**  
LEAN BUTT LB.

**WILSON'S FIRST CUT . . . LB. 59¢**  
**SHORTENING** | **BLEACH**  
BAKERITE 3-LB. **59¢** | W.P. 1/2-Gal. **25¢**



WHITE SWAN  
Yellow Cling  
**PEACHES**  
SLICES OR HALVES  
**4** No. 2 1/2 Cans **\$1.00**



**PINEAPPLE JUICE** WHITE SWAN 46-oz. . . . . **3 FOR \$1**

**TOMATO SAUCE** WHITE SWAN 8-oz. . . . . **11 FOR \$1**

**GREEN BEANS** WHITE SWAN CUT NO. 303 CAN . . . . . **6 FOR \$1**

**TOMATO JUICE** WHITE SWAN 46-oz. . . . . **4 FOR \$1**

**TOMATOES** WHITE SWAN No. 303 Can . . . . . **6 FOR \$1**

**SPINACH** WHITE SWAN No. 303 Can . . . . . **6 FOR \$1**

**HOMINY** WHITE, WHITE SWAN No. 300 Can . . . . . **9 FOR \$1**

**CHILIES** PICKLED WHITE SWAN 12-oz. . . . . **3 FOR \$1**

**MILK** WHITE SWAN TALL CAN . . . . . **6 FOR \$1**

**SALT** WHITE SWAN 26-oz. Box . . . . . **9¢**

**LUNCHEON PEAS** WHITE SWAN No. 303 Can . . . . . **6 FOR \$1**

**DOG FOOD** BIG MIKE No. 300 Can . . . . . **12 FOR \$1**

**FLOUR**

SWEETHEART 5-LB.

**39¢**

LIGHT CRUST 25-LB.

**\$1.69**

**PEARS**

LB.

**17¢**



**POTATOES**

RUSSETS 10-lb. Bag **59¢**

**ORANGES**

SWEET JUICY LB. BAG **69¢**



WHITE SWAN  
FRUIT  
**COCKTAIL**  
**5** 303 Cans **\$1.00**



WHITE SWAN  
**BISCUITS**  
SWEET OR BUTTERMILK  
10-Count Can  
**12** Cans For **\$1.00**



SMART  
COOKS  
SAVE  
AT  
BROOKS

# BROOKS

SUPER MARKET - 224 Avenue H

BROOKS ★ Your One-Stop Shopping Center!

- ★ American Express Money Orders
- ★ Payroll Checks Cashed
- ★ Hunting & Fishing Licenses For Sale
- ★ Postage For Sale

All Our Services Available 7 Days a Week!

We are open from 7 a.m. to 10 p.m.

Sunday 8 a.m. to 9 p.m.

WE GIVE AND REDEEM OUR OWN TRADING STAMPS

Quantity Rights

SMART  
COOKS  
SAVE  
AT  
BROOKS